

### Dumoulin: flexible Lösung für vielfältige Überziehaufgaben

Dumoulin ist marktführend bei automatisierten Überzieh-Anlagen für Süßwaren. Das Unternehmen bietet eine komplette Reihe von Hochleistungs-Systemen für Schokoladen-Überzüge sowie für harte und weiche, zucker- wie zuckerfreie Überzüge in einer breiten Auswahl an Chargengrößen. Auf der ProSweets Cologne zeigte das Unternehmen die vollautomatische Anlage IDA-X für das Überziehen mit und ohne Zucker. „IDA-X ist eine perfekte Kombination aus Design und Know-how für Produkte bester Qualität“, sagte Geschäftsführer François Adèle. „Die Lösung bietet verbesserte Produktivität, Flexibilität und Beständigkeit bei reduzierten Arbeits- und Energiekosten.“ Das System ist konzipiert für eine Vielzahl an Kernen wie Trockenfrüchte, Samen, Nüsse, Toffees, Karamellen, Lakritze, Kekse, extrudierte Produkte, Kaugummis und Kaubonbons. Eine breite Palette an Überziehvarianten kann eingesetzt werden, darunter jede Art von Sirup, Saccharose, Dextrose, alle Polyole, Trockenpulver, Puderzucker sowie Wachs, Glasier- und Glanzmittel. ●

[www.dumoulin.fr](http://www.dumoulin.fr)

### Dumoulin: flexible solution for various coating tasks

Dumoulin is a market leader in construction and process design of automated coating installations for confectionery. The company offers a complete range of automatic high capacity systems for chocolate coating as well as for hard and soft, sugar and sugar-free coating in a wide selection of batch sizes. At ProSweets Cologne 2020, the company showed its system IDA-X, which is a fully automatic installation for sugar and sugar-free coating. “IDA-X is a perfect combination of design and know-how for the best quality products,” said General Manager François Adèle. “Our solution offers improved productivity, flexibility and consistency with reduced labour and energy costs”. The system is designed for a wide range of centres like dried fruits, seeds, nuts, toffees, caramels, liquorish, biscuits, extruded products as well as chewing gums and chewy candies. A wide range of coatings can be applied like any type of syrup, sucrose, dextrose, all polyols, dry powders, icing sugar, waxing, glazing and varnishing. ●



### Beam: Bandreinigungssystem bis 650 mm Breite erhältlich

Mit dem Bandreinigungssystem BEbelt hat Beam die Reinigung von Förderbändern „revolutioniert“ und eine Benchmark für effizientes und ökologisches Saubermachen in der Lebensmittelindustrie gesetzt. „Der neue BEbelt wurde speziell für die Bandreinigung in der Schokoladen- und Pralinenherstellung, in Bäckereien und Konditoreien und weiteren Bereichen der Food-Industrie entwickelt“, so Geschäftsführer Marco Wiedemann. „Das weltweit erste mobile Bandreinigungssystem wird einfach als Erweiterung an unser HACCP-zertifiziertes Dampfsaugsystem Blue Evolution XL+ angeschlossen.“ Das Unternehmen hat nun nachgelegt und bietet den BEbelt in flexiblen Größen: Neben der Standardbreite von 400 mm sind auch Breiten bis 650 mm nach Maß möglich. Dabei lässt sich die Dampf- und Saugereinheit individuell verstellen und horizontal im Edelstahlrahmen so verfahren, dass sich selbst bis zu 1.200 mm breite Förderbänder reinigen lassen. Das System arbeitet chemiefrei mit bis zu 180 °C heißem Trocken-dampf. ●

[www.beam.de](http://www.beam.de)



### Beam: belt cleaning system available up to 650 mm wide

With its belt cleaning system BEbelt, Beam has “revolutionized” the cleaning of conveyor belts and set a benchmark for the efficient and ecological way of cleaning in the food industry. “The new BEbelt was specially developed for belt cleaning in chocolate and praline production, in bakeries and pastry shops and other areas of the food industry,” says General Manager Marco Wiedemann. “The world’s first mobile belt cleaning system is simply connected to our HACCP-certified Blue Evolution XL+ steam suction system.” The company has now added more and offers the BEbelt in flexible sizes: in addition to the standard width of 400 mm, widths of up to 650 mm are also available, made to measure. The steam and suction unit can be individually adjusted and moved horizontally in the stainless steel frame so that even conveyor belts up to 1,200 mm wide can be cleaned. The system works completely chemical-free with dry steam up to 180 °C hot. ●